

Nidwaldner Zeitung | Obwaldner Zeitung | Urner Zeitung

Verleger: Peter Wanner.

Chefredaktor: Patrik Müller (pmü).

Geschäftsführung: Dietrich Berg.

Chief Product Officer: Mathias Meier.

Werbemarkt: Markus Fischer, Paolo Placa.

Lesermarkt: Bettina Schibli.

Ombudsmann: Rudolf Mayr von Baldegg,  
r.mvb@advoweggshaus.ch.

Redaktion Nidwaldner/Obwaldner Zeitung/  
Urner Zeitung

Florian Arnold (zf, Leiter); Blaser Valentina (vb, Stagiare); Carmen Epp (Eca); Urs Hanhart (urh); Matthias Piazza (map); Melissa Siegfried (sim); Martin Uebelhart (mu); Philipp Unterschütz (ump, Stv. Leiter); Markus Zwysig (MZ); Manuel Kaufmann (mka, Stagiare); Florian Pfister (fpf).

Adresse Redaktion Urschweiz: Obere Spichermatt 12, 6370 Stans.  
Telefon: 041 618 62 70. E-Mail: redaktion@nidwaldnerzeitung.ch.

Redaktion Luzerner Zeitung

Chefredaktion: Jérôme Martinu (jem), Chefredaktor; Cyril Aregger (ca), Stv. Chefredaktor und Leiter Sport; Robert Bachmann (bac), Leiter Produktion & Services; Rahel Hug (rh), Co-Chefredaktorin Zuger Zeitung; Christian Peter Meier (cpm), Stv. Chefredaktor und Leiter Regionale Ressorts; Martin Messner (mme), Stv. Chefredaktor und Co-Leiter Online.

Redaktionsleitung: Florian Arnold (zf), Leiter Redaktion Urschweiz; Lukas Nussbaumer (nus), stv. Leiter Regionale Ressorts; Arno Renggli (are), Leiter Gesellschaft und Kultur; Harry Ziegler (haz), Co-Chefredaktor Zuger Zeitung

Ressortleiter: Sven Aregger (ars), Sportjournal; Boris Bürgisser (bob), Leiter Gestaltung; Regina Grüter (reg), Apero/Kino; Lene Hom (len), Foto/Bild; Dominik Jordan (dwi), Kanton; Robert Knobel (rk), Stadt/Region; René Meier (rem) Co-Leiter Online; Maurizio Minetti (mim), Wirtschaft; Simon Zollinger (sez), Leiter Produktionsdesk Zentralschweiz.

Adresse: Mailhofstrasse 76, 6002 Luzern. Telefon: 041 429 51 51.  
E-Mail: redaktion@luzernerzeitung.ch.

Zentralredaktion CH Media

Chefredaktion: Patrik Müller (pmü), Chefredaktor; Doris Kleck (dk), Stv. Chefredaktorin und Co-Leiterin Bundeshaus; Yannick Nock (yno, Leiter Online); Raffael Schuppisser (ras), Stv. Chefredaktor und Leiter Kultur, Leben, Wissen.

Ressortleitungen: Inland und Bundeshaus: Anna Wanner (wan), Co-Ressortleiterin; Doris Kleck (dk), Co-Ressortleiterin/Wirtschaft: Florence Vuichard (fv), Ressortleiter. Kultur: Julia Stephan (js), Teamleitung; Leben/Wissen: Katja Fischer (kaf), Co-Teamleiterin; Sabine Kuster (kus), Co-Teamleiterin. Sport: François Schmid (fsc), Ressortleiter. Ausland: Fabian Hock (fh), Ressortleiter.

Adresse: Neumattstrasse 1, 5001 Aarau.  
Telefon: 058 200 58 58; E-Mail: redaktion@chmedia.ch

Service

Abonnemente und Zustelldienst: Telefon 058 200 55 55, aboservice@chmedia.ch.

Anzeigen: CH Regionalmedien AG, Obere Spichermatt 12, 6371 Stans, Telefon 041 429 52 52, Fax 041 429 59 69, E-Mail: inserate-lzmedien@chmedia.ch.

Technische Herstellung: CH Media Print AG/CH Regionalmedien AG, Mailhofstr. 76, Postfach, 6002 Luzern, Tel. 041 429 51 51.

Auflage und Leserzahlen: Nidwaldner Zeitung: Verbreitete Auflage: 5 472 Ex. (WEMF 2022), Obwaldner Zeitung: Verbreitete Auflage: 3 988 Ex. (WEMF 2022), Urner Zeitung: Verbreitete Auflage: 2 458 Ex. (WEMF 2022). Gesamtausgabe: Verbreitete Auflage: 97 151 Ex. (WEMF 2022). Davon verkaufte Auflage: 90 314 Ex. (WEMF 2022). Leser: 259 000 (MACH Basic 2020-2). Copyright Herausgeberin.

Beteiligungen der CH Regionalmedien AG unter  
www.chmedia.ch

Herausgeberin: CH Regionalmedien AG, Neumattstrasse 1, 5001 Aarau.  
Die CH Regionalmedien AG ist eine 100-prozentige Tochtergesellschaft der CH Media Holding AG.

ch media

# Weihnachten im Exil: So

Nid- und Obwaldner erlebten Weihnachten im Ausland auf besondere Weise. Ob mit Weihnachtsbaum aus Pneus,

## In den wilden Bergen Argentiniens

Walter Odermatt

Die Stanser Reisennomaden Ruth und Walter Odermatt sind in Südamerika unterwegs. Sie erzählen, wie man in Argentinien feiert.

Vor zwei Wochen waren wir bei einer argentinischen Familie zum Asado (Gerichte vom Grill) eingeladen. Auf die Frage, wie denn die Argentinier Weihnachten feiern, antwortet uns Mario, der Hausherr: «Wie ihr seht, gibt es auch hier in Argentinien Weihnachtsbäume. Natürlich keine echten Tannen, das macht aber nichts, denn die grünen Nadeln würde man vor lauter Glimmer und Glitzer sowieso nicht sehen. Weihnachten ist auch hier ein Familienfest, allerdings geht es wahrscheinlich weniger besinnlich zu als bei euch in der Schweiz. Die argentinische Grossfamilie ist einfach viel zu laut.»

Gegessen wird am 24. Dezember meistens etwa um 9 Uhr abends. Da gibt es ein kaltes Buffet mit vielen Salaten und Empanadas, gefüllten Teigaschen. Was in der Schweiz das Fondue bourguignonne oder chinoise ist, ist auf der anderen Seite des Atlantiks ein Grillfest mit Rind, wie könnte es auch anders sein im Land der Gauchos, der Viehhirten. Verschiedene Fleischstücke und Würste werden dabei im grossen Stil auf den Grill gelegt, zu einem echt argentinischen Asado.

Schon von weitem sieht man während der Weihnachtstage vor jedem Haus den typischen Asado-Rauch aufsteigen. Nicht weniger kalorienarm geht es mit verschiedenen Nachspeisen weiter. Hauptsache süss und mit einer Extraportion «Dulce de Leche», Karamellcreme.

### Es braucht wenig, um glücklich zu sein

Wir haben uns vorgenommen, Weihnachten ohne jeglichen Rummel in den argentinischen Bergen zu verbringen. So fahren wir mitten in den hektischen Feiertagen jenseits des Atlantiks in die wildromantische Abgeschiedenheit der argentinischen Berge. Sand und Steine, wohin man schaut. Dann wieder grün



Mit einem Christbaum der anderen Art und einem gemütlichen Abendessen im Wohnwagen: So feiern Ruth und Walter Odermatt Weihnachten in Argentinien in den Hochtälern



Bilder: zvg

und nochmals grün. Büsche, aus denen frech Kakteen hervorglugen wie grüne Giraffen über der afrikanischen Stepplandschaft. Surreale Landschaften, die mal an den Mond, mal an ausgewasene Krater erinnern, flitzen an uns vorbei. Es rattert und rumpelt, wenn wir ein trockenes Flussbett queren und über Sandpisten rollen.

Trotz der äusserst anstrengenden Anfahrt, gewisse Steigungen sind nur in der Unterersetzung zu nehmen, ist diese Geröllpiste eine wahre Panoramastrecke. Umrahmt von einer Dichte an Kandelaber-Kakteen, wie wir sie noch

nie gesehen haben. Nun haben wir unser heutiges Tagesziel erreicht, eine einsame Lagune so ganz nach unserem Geschmack.

Keine Menschenseele weit und breit. Am Abend schimmern die Berge im roten Licht der untergehenden Sonne und die Stille wird nur unterbrochen durch das gelegentliche Schnattern der Wasservögel. Himmel, Licht und Weite, näher kann man dem Paradies im Diesseits fast nicht kommen.

Nun ist Weihnachten. Wir befinden uns immer noch auf Höhen zwischen 3500 und 4000 Metern. Der

Kühlschrank ist gefüllt mit einem Lomo, einem argentinischen Rinderfilet, und noch andern Köstlichkeiten. Der Duft des frisch gebackenen Butterzopfs erfüllt unseren kleinen Raum. Es braucht eigentlich so wenig, um glücklich zu sein.

### Hinweis

Die Reisennomaden Ruth und Walter Odermatt aus Stans sind für mehrere Monate mit ihrem Wohnmobil in Südamerika unterwegs. Ihre Reiseerlebnisse kann man auf ihrer Website mitverfolgen: [www.reisevirus.info](http://www.reisevirus.info)

ANZEIGE

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Verteidigung,  
Bevölkerungsschutz und Sport VBS

Schweizer Armee  
Luftwaffe

Flpl Kdo ALP/DUB, Alpnach

15. Dezember 2023

### Fluglärmemissionen während dem WK 2024

Das Flpl Kdo 2 mit dem LT Geschwader 3 und der LT Abteilung 3 sowie der LT Sicherungskompanie 3 wird ihren jährlichen Wiederholungskurs (WK) vom 3. bis 24. Januar 2024 zum Teil auf dem Militärflugplatz Alpnach absolvieren. Während dieser Dienstleistung ist mit vermehrten Flugbewegungen von Super Puma und EC635 Helikoptern zu rechnen.

Flugbetriebszeiten: (in der Regel)  
Montag – Donnerstag von 0730LT bis 2200LT  
Freitags von 0730LT bis 1800LT  
Einzelbewegungen können auch Sa, So oder ausserhalb der publizierten Zeiten stattfinden.

Das Flpl Kdo 2 bittet die Bevölkerung und die Flugplatz-Anstösser um Verständnis für die erhöhten Fluglärmemissionen während dieser Zeit und versichert, dass die zusätzlichen Lärmemissionen so gering wie möglich gehalten werden.

Besten Dank

Kdt Flpl Kdo 2  
Oberst i Gst Wicki Srecko



Das fertige Werk von Anoy.

Bild: zvg